1. Program (1 sheet) of the “Inauguration Meeting of the Library Association of China,” held at the Western Returned Students Club, Peking, 2 June 1925. Parallel texts in English and Chinese.


4. Holograph copy (not the original) of a letter, dated Tientsin, China, July 19th, 1900, from William Strickland to his parents and his sister Nettie. The letter details the writer’s experiences during the Battle of Tientsin during the Boxer Rebellion. At bottom of last page is written “Copy of William Strickland’s letter.” On reverse of p. 2 is the notation “Copy of one of Cousin Willie Strickland letters from China during the late war.” On pp. 6-7, the writer notes the gambling among the troops and writes, “I’ll of course did not do anything like looting, but have got some nice little articles and a few pieces of silver bullion…”On p. 10, “Strickland wrote about his hope that the war would soon end, “anybody can have my loot if they will land me back in the States once again.” 11 pp. The letter was donated by Alice Cronk of Winchester, MA, a relative of Strickland’s, through the
5. Half of a printed port pass, in Chinese, dated the First Year of the Reign of the Tongzhi Emperor (1862). Signed in pencil with an American name (not deciphered) and the words “U.S. Consul.” Bears two round seals of the United States Consulate, Amoy. Also two large stamps in Chinese, one with words in English surrounding the seal, reading “Commissioner of Customs (?) Amoy.” Hosea B. Morse, a Harvard graduate who served many years China’s Imperial Maritime Customs Service under Robert Hart noted that because foreign consuls in China did not know Chinese, sometimes their Chinese staff would issue port passes for a personal fee and affix the consul’s seal to the pass. See H.B. Morse, Customs Commissioner and Historian of China (University Press of Kentucky, 1995), pp. 50-51.


7. “FINAL EXAMINATION OF TSE-CHIEN TAI,” single sheet folded. The examination, for the PhD, State University of Iowa, was held on June 5, 1925. This print is not the examination but a list of Tai’s outline of studies, list of publications, and a proposal for his doctoral dissertation, which was to be a proposal for establishing a library school at the University of Iowa, was published in 1925 as Professional Education for Librarianship (The H. H. Wilson Co.).

8. Sino-American Joint Commission on Rural Reconstruction: some 50 visual instructional items in Chinese accompanied by typed translations in English, relating to agriculture and animal husbandry. Consists of large and small colored posters and cartoon booklets and illustrated booklets on such subjects as how to de-worm pigs, grow pineapples and bananas, control crop pests, improve yield of orange trees. A brief letter in the collection states that the materials were sent by John King Fairbank to the Acquisition Department, Widener Library, “…to be catalogued by Widener for deposit in the Regional Studies Room at Boylston Hall.” The letter is dated July 11, 1952. The Commission originally operated in China, financed by U.S. foreign aid, but moved to Taiwan with the Guomindang government in 1949. All held in one document box at the Harvard Depository (HOLLIS no. 013275713).

10. Two small broadside in black Chinese and English printing (one on red paper). The Chinese reads “Da dao Ying Guo [Down with Britain]” and is followed by the English words “Down With Britain.” The name of the organization responsible for the broadside is given in Chinese at the bottom of the paper: Riben ju liu min pai Ying shi xing weiyuanhui. Items appears to be related to item in no. 13, above. Also, another copy on white paper.

11. Another single-sheet broadside headed “PROCLAMATION: THROUGH THE PRESS OF ALL COUNTRIES OF THE WORLD TO THE SEAMAN [sic] ASSOCIATION OF ALL COUNTRIES, LABOUR ORGANIZATIONS, LABOUR MOVEMENT PROMOTERS AND WHO ARE INTERESTED,” Signed by The Whole Body of Chinese Seamen, wharf and Tug Workers and dated Shanghai June 4th, 1925 [the word “June” is over-stamped to read “JUL”]. The text notes that the offices of the Chinese Seamen’s Union were raided by armed police and detectives with the result that “…the Shanghai Branch of the Chinese Seamen’s Union now ranks among the list of victims of the Foreign haughty, greedy, and barbarous imperialists at Shanghai.”

12. Single-sheet broadside in the form of a telegram addressed to Mr. Ramsay McDonald, House of Commons, London, demanding the British Prime Minister’s “…co-operation in securing punishment of guilty police and removing imperialistic foreign oppression…” and states that “Foreign municipal police cowardly fire on unarmed Students [sic], lecturing in Shanghai protesting arrest of follow-[sic]students who participated in memorial service of workers shot by Japanese in recent mill strike.” Signed by The Whole Body of Chinese Seamen, Shanghai, June, 10th, 1925. A postscript reads: “The above telegram is most probably concealed by British censor at Shanghai.”

14. Letter from Peking, one sheet, dated July 2, 1901 and addressed to “Dear Helen” regarding recipient’s request for the sender to have various notables put their signature on blank business cards. Accessioned by the Harvard-Yenching Library on Jan. 7, 1959. The accession stamp is above the penciled notation “Mrs. Helen Chaffee Elwell. Included with the letter are signature cards of the American Minister to China, Edwin Conger; Major General A…Chaffee; General Voyron of the French Army; Field Marshal (and Count) A [for Alfred] Waldersee, and dated “14th Dec. 1900 at General A. Chaffee’s Headquarters Peking.” Chaffee was sent to China in July as the commander of the U.S. Army’s China Relief Expedition. The Expedition was a part of the international force sent to rescue Western citizens and put down the rebellion. Waldersee was commander of the German troops during and following the Boxer uprising. Also a fragment of a long red Chinese calling card with only part of a Chinese character remaining and a penciled inscription, partly lost, reading in part, “Yuen Yu Ling, Expositor of the Hanlin College and chief manager of the [lost text] police…” On the back is the accession stamp of the Chinese-Japanese Library, the Harvard-Yenching Institute At Harvard University” and the date Dec. 19 ’58, followed by the words “From Mrs. H., Elwell. Tipped is in the bottom part of a letter with Chaffee’s signature. Tipped on the front is a red seal of the German Army Command in East Asia.


16. German-Chinese railway [Tientsin-Pukow Railway] bond valued at 20 British pounds and date-stamped 27.4.11, that is, April 27, 1911; 1 of 2 (the other is encapsulated and rolled, stored separately in the map cabinet). Gift of Arthur Bondi, 1975. Eugene Wu’s letter of acknowledgment is in folder with the bond. Added: photocopy of a brief notice in the Peking Daily News of Nov. 5, 1910, stating that the loan was oversubscribed.

17. Eight colored prints showing individuals (Wang Ching Wei 汪精卫; peasant; farmer; guerilla, etc.). At the top of each, in the border area, is the legend, ”Prepared by AGAS, China, reproduced by OWI. For additional copies communicate with Headquarters AGS, China, APO
627.” Below each, in the border area is text describing the image.
Gift of Theodore Herman, 1971.

18. Catalogue of The Home of Books, 2 Nanking Road, Shanghai, not
dated, along with the circulation library rules of The Shanghai
Readers Club of the Home of Books.

Mutual Aid Association, August 1934 to December 1935. Many
photographs within. Very fragile condition, cover torn.

20. One sheet of Chinese paper bearing 18 red seals of several agencies
of the Kuomintang. Not dated.

21. Holograph letter addressed to “Dear Dr. Tenney” notifying him that
accompanying set of books, sent “by order of the President. Are
intended to be a guide to high officials throughout the provinces.”
Tenney was likely Charles Daniel Tenney (1857-1930), a graduate of
Dartmouth and an American educator in China. File includes a 2012
printout of a list of the papers of Charles Daniel Tenney in the
Dartmouth College Library. See his Geography of Asia (London:
Macmillan, 1906).

22. One-sheet receipt in red, with specifics brushed in black ink, for
HK$70 for purchase of a fan by Dr. Shi (otherwise unidentified),
dated the 8th day of the 11th month of the 38th year of the Republic of
China (1949). Issued by the Yung Ji Electrical Products Shop in
Guangzhou.

23. Miscellaneous items related to the Sino-American Cooperative
Organization (SACO) including newspaper clippings; a list of officers
and enlisted personnel who served with the U.S. Naval Group China
(2 issues); an original “SACO Despatch” (telegram) relating to shore
leave; three fragile press releases from the U.S. Information Service,
all dated 1945, and relating to Chinese-U.S. cooperation during the
war; and the calling card (one side in English, the other in Chinese) of
“Frank Joseph Flynn/United States Navy/Shanghai.”

24. An announcement, on one side of stiff paper, with heading, “SOS/AN
EMERGENCY CALL TO ALL STUDENTS IN ALL SCHOOLS,
ALL DEPARTMENTS AT HARVARD” to solicit donations of
China Committee.” Donors are asked to leave books in several
locations, including “At Yenching Library in Boylston Hall.” The
Library moved to 2 Divinity Ave. in 1958, so the announcement
predates that move. In folder with next item.


27. Six unused postcards showing photographic or sketched views of Yenching University. Gift of Norma Vogt, 2008. Includes letter from the donor, stating “These were in my Aunt’s estate files. My aunt, Kathryn Brown, was president of Fellowship in prayer. She worked for the Associated Boards for Christian Colleges in China. She also worked with Dr. William Hung, who was President Emeritus of the Fellowship in Prayer magazine.”

28. Aeneas Anderson, [Journal], 1792-1793, 4 pages on 2 sheets. Aeneas Anderson was a servant to Lord Macartney during the latter’s attempt to establish the first British diplomatic contact with China. These notes in the form of a journal correspond to published reports of the mission, one of them issued under the name of Aeneas Anderson. The two sheets of paper were used originally as an envelope with the wax seal cut away on one sheet but still partly intact on the other. Condition is fragile. Source: Raymond Lum found the papers, folded, inside an English-language missionary journal in the Harvard-Yenching Library stacks (see next item) and Anderson’s book *A narrative of the British embassy to China: in the years 1792, 1793, and 1794; containing the various circumstances of the embassy.* London: printed for J. Debrett, 1796. ([http://nrs.harvard.edu/urn-3:hul.ebookbatch.ECCO_batch:N9958](http://nrs.harvard.edu/urn-3:hul.ebookbatch.ECCO_batch:N9958)).

29. “Librarian at Yenching Turns Up Pages of British History,” article in the Harvard Gazette, March 8, 1985, about Raymond Lum’s discovery of four pages of notes made by Aeneas Anderson, a servant on the ship that took Lord Macartney to China on a mission sent by English King George III to attempt to establish diplomatic relations with the emperor of China in 1792-1793.

30. Metal medallion commemorating the Sixth National All-China Sports Meet [National Games], 1935, along with a photocopy illustration of

31. Two single-sheet advertisements, illustrated, offering printing blocks for sale by Edward Barrett, of New York. One is for a two-sided carved block for a Mongolian Buddhist text from China’s Kangxi period. The other is for a Tibetan text and claimed to have been carried to Urga in about 1904 by the Dalai Lama “when he fled his country,” and obtained by Barrett in 1924. These might be the source of two of the printing blocks that are or formerly were in the Harvard-Yenching Library’s Rare Books Room.

32. One two-sheet eight-page issue of *The Banyan City News=Ung Siang Bo*, Jubilee Number, Feb. 1897, published by the Banyan City Scientific Institute, Peace St., Foochow City [Fujian Province]. Edited by Mrs. G. H. Hubbard. Text in English and a Romanized Chinese dialect; advertisements in English and Chinese characters. Also one single-sheet four-page issue of the same title, dated only in Romanized dialect and stamped on front: Library A.B.C.F.M. [American Board of Commission- ers for Foreign Missions]; very fragile condition. See article on the Institute in vol. 93, pp. 386 ff., of *The Missionary Herald* (online), published by the American Board of Commissioners for Foreign Missions.


34. A 21-page pamphlet in English with Chinese title [*Zhongguo tongxun*=China Newsletter] on cover. Inside heading reads “A Memorandum of a Few Recent Observations in China (From Peking.” Text and single-page insert in the form of a printed letter (dated Peking, China/August, 1925) are signed by Ralph A. Ward was with the [American] Methodist Mission in Foochow. Source: unknown.

35. “Phrases of Six Chinese Characters,” a very fragile extract from a longer work, this piece comprising pp. 55-78. Inscribed on front, “Mr. Ewer, with the comps. Of Richard Cole.” Also inscribed in Chinese characters, “liu yan guan hua.” Originally part of the Widener Library collection and still bears call no. ChL 1500.7 [?]. Accession note
inside front cover reads, “1859. Aug. 30. Gift of Ferdinand Cartwright Ewer, of San Francisco, Cal. (Class of 1841 [?]).” Included is a folded note to Mr. Ewer, signed “R. Cole,” and dated Feb. 7, 1853; it reads in part, “Please accept this book of phrases. The Lexilogy and the Vocabulary I can only loan you…The Vocabulary is for sale, being the property of Dr. Williams of Canton…Have you seen the Mayor this morning in relation to Mrs. Cole’s application for the situation vacant in the Public School?”


37. Typescripts by Derk Bodde, sent with letter to Stephen Feldman in 2002 and given to the Harvard-Yenching Library by Feldman, a rare books dealer then operating in New York. In the letter Bodde lists the contents of the mailing. All are unpublished except for five brief items that appeared in the biweekly newsletter of the retirement home in which Bodde was then residing.

38. Brochure containing two “Tourist Souvenir Tickets” celebrating the centenary of the founding of Fudan University; in Chinese and English; gift of Fudan University.

39. Playbills and announcement cards for: “The Shanghai Gesture,” presented by The Peccadillo Theater Company and Yantze Repertory Theatre of America at Bank Street Theatre, New York (not dated); “Shanghai Moon,” presented by Drama Dept. at the Greenwich House Theater, 2003; a postcard announcing the exhibition “Archivist of the ‘Yellow Peril’: Yoshio Kishi Collecting for a New America,” held at the Museum of Chinese in the Americas, New York City, August-December 2005; and playbills for “Journey to the West” at Boston’s Huntington Theatre (not dated) and for “Cookin’” performed in 2003 at the Minetta Lane Theatre in New York City.

40. Copy of unpublished paper by Joseph Fletcher (original is in the Harvard Archives collection of Fletcher’s materials: “The Taylor Pickens Letters on the Jahri Branch of the Naqshbandiyya in China,” including a typescript of the original letters sent between two missionaries in China: F. W. Martin Taylor and Claude L. Pickens, Jr.

41. Photos and miscellaneous materials relating to Shanghai, found in a copy of the book Shanghai Dialect in 4 Weeks. The photos are small,
commercial panoramas identified on obverse in handwritten English. Collection includes several business cards, one for The Follies Night Clu & Restaurant on Avenue Foch.


43. “A Celebration of the Life of Alice Gregson Canaday, August 11, 1921-September 24, 2008.” Program from the memorial service at the First Church in Belmont, Unitarian/Universalist, September 27, 2008. Alice Canaday’s father-in-law, Ward Canaday, gave the freshmen dormitory (Canaday Hall) to Harvard. Ward’s brother, Frank Harrison Canaday, spent some years working in China for the British-American Tobacco Co. Alice and her husband, Wilbur Canaday, Jr., gave Frank’s China scrap books and a few printed materials to the Harvard-Yenching Library.

44. Copies of letters from Lu Xun 魯迅. From Prof. Ailee S. Chia.

45. Notes smuggled out of foreign legislatures while under siege of the Boxers. E.B. Drew Collection.


*Compiled by Raymond Lum, 2013*

[END OF CONTENTS OF BOX 1]